



- EN| Instruction manual
- NL| Gebruiksaanwijzing
- FR| Mode d'emploi
- DE| Bedienungsanleitung
- ES| Manual de usuario
- PT| Manual de utilizador
- IT| Manuele utente
- SV| Bruksanvisning
- PL| Instrukcja obsługi
- CS| Návod na použití
- SK| Návod na použitie
- NO| Bruksanvisningen
- HR| Korisnički priručnik
- SR| Uputstvo za upotrebu



KB-7424JUN

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SOUČASTI / BESKRIVELSE AV DELER / OPIS DIJELOVA / DELOVI UREDJAJA



## EN Instruction manual

### SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Suitable for camping use.
- The appliance shall not be exposed to rain.

### PARTS DESCRIPTION

- Lid
- 12V Plug
- Handle

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Your coolbox is able to keep your pre-cooled food and drinks refreshingly cool with very little power requirement.
- Thanks to the insulation, the food and drinks inside the box will remain fresh for a long time, even without electric power for cooling.
- Ensure that the box is placed in a position where the air from the external fan is free to circulate.
- Do not place the box in direct sunlight.
- Install the appliance on a firm, horizontal surface. Avoid installing the appliance in direct sunlight or near any source of heat.
- In all cases, the appliance shall be protected from rain and splashing.
- To guarantee a good level of air circulation, do not obstruct the ventilation grids.
- Even little children should not sit or stand on the appliance: the appliance will be damaged as the balance of the fan will be disturbed.

### USE

- Plug the connector supplied with the refrigerator into the cigar lighter socket of the vehicle and ensure that the connecting cable is fully extended as failure to do so, can lead to cable burning!
- Storing food**
- Liquids to be stored in the refrigerator shall always be placed in a closed vessel.
- The air circulation inside the appliance must not be obstructed.
- Never place hot food or drink in the appliance.
- Never keep flammable liquids and/or gases inside the refrigerator. Danger of explosion.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- The inside of the device should be cleaned at least monthly for the hygiene. Always remove the plug from the socket when the device is cleaned.
- For cleaning you can easily remove the lid from the box. Open the lid for 80% and lift up the lid, now you can remove the lid. For installing the lid make sure the notches on the lid will match the slots in the box and but it back in position.
- Clean the inside and outside of the box with a water with a mild detergent.
- Clean the lid with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, steel wool or a scouring pad as this will damage the device. Make sure that no moisture enters the cooling slots and do not immerse in water or other liquid.

### ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Geschikt voor gebruik op de camping.
- Dit apparaat mag niet aan regen worden blootgesteld.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

- Deksel
- 12V-stekker
- Handgreep

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- De koelbox kan met heel weinig stroom voorgekoeld voedsel en drank verfrissend koel houden.
- Dankzij de isolatie blijft het voedsel en de drank in de box lang fris, zelfs zonder gebruik van elektrische stroom voor het koelen.
- Zorg dat u de box op een plaats zet waar de lucht van de externe ventilator vrij kan circuleren.
- Plaats de box niet in direct zonlicht.
- Plaats het apparaat op een stevig, horizontaal oppervlak. Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron.
- Bescherm het apparaat onder alle omstandigheden tegen regen en spatwater.
- Blokkeer om een goede luchtcirculatie te garanderen de ventilatieroosters niet.
- Zelfs kleine kinderen mogen niet op het apparaat zitten of staan: het apparaat zal als gevolg van een verstoorde balans van de ventilator beschadigd raken.

### GEBRUIK

- Steek de bij de koeler geleverde connector in de sigarettenaansteker van het voertuig. Zorg ervoor dat de aansluitkabel volledig is uitgeroid. Zo niet, dan kan de kabel in brand vliegen!
- Voedsel opbergen**
- Plaats in de koeler op te bergen vloeistoffen altijd in een afgesloten container.
- Blokkeer de luchtcirculatie in het apparaat niet.
- Plaats nooit warm voedsel of warme drank in het apparaat.
- Bewaar nooit brandbare vloeistoffen en/of gassen in de koeler. Explosiegevaar.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig met het oog op de hygiëne de binnenzijde van het apparaat minstens maandelijks. Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat wordt gereinigd.
- Voor reinigen kunt u de deksel eenvoudig van de koelbox verwijderen. Open de deksel 80% en til de deksel op. U kunt de deksel nu verwijderen. Zorg bij het plaatsen van de deksel dat de nokken van de deksel in de sleuven in de koelbox passen en plaats de deksel op de juiste plaats terug.
- Reinig de binnenzijde en buitenzijde van de koelbox met water en een mild reinigingsmiddel.
- Reinig de deksel met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, staalwol of een schuurpons; zij kunnen het apparaat beschadigen. Zorg dat geen vocht de koelsleuven kan binnendringen en dompel de box niet onder in water of andere vloeistoffen.

### MILIEU



- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishoudelijk waste worden goedgevoerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recycelen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

### Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en

- toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Adapté pour un usage au camping.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.

### DESCRIPTION DES PIÈCES

- Couvercle
- Fiche 12V
- Poignée

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essayez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Votre glacière peut conserver vos plats et vos boissons (déjà refroidis) incroyablement frais avec une consommation électrique minime.
- Grâce à l'isolation, les aliments et boissons dans la glacière restent frais longtemps, même sans alimentation électrique pour le refroidissement.
- Assurez-vous que la glacière est placée à un endroit où l'air du ventilateur externe peut circuler librement.
- N'exposez pas la glacière à la lumière directe du soleil.
- Installez l'appareil sur une surface ferme et horizontale. Évitez d'installer l'appareil sous la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source quelconque de chaleur.
- Dans tous les cas, l'appareil doit être protégé de la pluie et des éclaboussures.
- Pour garantir un bon niveau de circulation d'air, évitez d'obstruer les grilles de ventilation.
- Même les enfants en bas-âge ne doivent pas s'asseoir ou se tenir sur l'appareil : l'appareil va s'endommager car l'équilibre du ventilateur va être perturbé.

### UTILISATION

- Enfichez le connecteur fourni avec le réfrigérateur dans l'allume-cigare de votre véhicule. Assurez-vous que le câble de connexion est complètement déroulé. À défaut, le câble pourrait brûler !
- Stockage des aliments**
- Les liquides à stocker dans le réfrigérateur doivent toujours être placés dans un conteneur fermé.
- La circulation d'air dans l'appareil ne doit pas être obstruée.
- Ne placez jamais de boissons ou d'aliments chauds dans l'appareil.
- Ne conservez jamais des gaz ou liquides inflammables dans le réfrigérateur. Danger d'explosion.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- L'intérieur de l'appareil devrait être nettoyé au moins une fois par mois pour l'hygiène. Débranchez toujours la fiche de la prise lors du nettoyage de l'appareil.
- Pour le nettoyage, le couvercle est facilement amovible du boîtier. Ouvrez le couvercle à 80% et levez-le. Vous pouvez alors le retirer. Pour l'installation du couvercle, assurez-vous que les encoches qu'il comporte correspondent aux fentes dans la boîte et poussez-le en place.
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de la boîte avec de l'eau et un détergent doux.
- Nettoyez le couvercle avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de nettoyant fort ou abrasif, de tampon à récurer ou de palette de fer, qui pourraient endommager l'appareil. Assurez-vous qu'aucune humidité ne s'infiltre dans les fentes de refroidissement et n'immergez pas dans de l'eau ou un autre liquide.

### ENVIRONNEMENT



- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

### Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu) !

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Für Campinggebrauch geeignet.
- Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt werden.

### TEILEBESCHREIBUNG

- Deckel
- 12V-Stecker
- Griff

### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Ihre Kühlbox kann Ihre vorgekühlten Speisen und Getränke mit sehr wenig Energiebedarf erfrischend kühl halten.
- Dank der Isolierung bleibt Speisen und Getränke in der Kühlbox lange Zeit kühl, auch ohne Strom für die Kühlung.
- Achten Sie darauf, dass die Kühlbox so aufgestellt wird, dass die Luft aus dem externen Lüfter frei zirkulieren kann.
- Setzen Sie die Kühlbox nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Installieren Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche. Installieren das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen.
- Das Gerät wird auf jeden Fall vor Regen und Spritzwasser geschützt.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsgitter frei sind, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Auch kleine Kinder sollten nicht auf dem Gerät sitzen oder stehen: Das Gerät wird beschädigt, weil das Gleichgewicht des Lüfters gestört wird.

### GEBRAUCH

- Stecken Sie den mit dem Kühlgerät mitgelieferten Stecker in die Zigarettenanzünderbusche des Fahrzeugs und sorgen Sie dafür, dass das Anschlusskabel vollständig ausgelegt ist, da es sonst zu einem Kabelbrand kommen kann!
- Lagerung von Lebensmitteln**
- In dem Kühlgerät zu lagernde Flüssigkeiten müssen immer in einem geschlossenen Gefäß aufbewahrt werden.
- Die Luftzirkulation im Inneren des Geräts darf nicht behindert werden.
- Stellen Sie niemals heiße Speisen oder heiße Getränke in das Gerät.
- Bewahren Sie niemals brennbare Flüssigkeiten und/oder Gase im Inneren des Kühlschranks auf. Explosionsgefahr.

### REINIGUNG UND WARTUNG

- Aus Gründen der Hygiene sollte das Innere des Geräts mindestens einmal im Monat gereinigt werden. Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts stets den Stecker aus der Steckdose.
- Zur Reinigung können Sie einfach den Deckel von der Box entfernen. Öffnen Sie den Deckel um 80% und heben Sie ihn nach oben: nun kann der Deckel entfernt werden. Um den Deckel anzubringen, stellen Sie sicher, dass die Kerben am Deckel mit den Schlitzen in der Box übereinstimmen. Bringen Sie den Deckel nun wieder in seine Position.
- Reinigen Sie das Innere und Äußere der Box mit Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie den Deckel mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und scheuernde Reinigungsmittel. Stahlwolle oder einen Scheuerschwamm, da dadurch das Gerät beschädigt wird. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in die Kühlschlitze gelangt, und tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

### UMWELT



- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyclen von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyclen gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

### Support

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## ES Manual de instrucciones

### SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Adecuado para su uso en campings.
- El aparato no debe exponerse a la lluvia.

### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Tapa

- Enchufe de 12V
- Asa

### ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- La nevera portátil puede conservar frescos sus alimentos y bebidas previamente refrigerados con muy poco esfuerzo energético.
- Gracias al aislamiento, los alimentos y las bebidas en el interior de la nevera permanecerán frescos durante un tiempo prolongado, incluso sin energía eléctrica para refrigerar.
- Asegúrese de que la nevera se coloque en una posición donde el aire del ventilador externo pueda circular libremente.
- No coloque la nevera a la luz solar directa.
- Instale el aparato sobre una superficie firme y horizontal. Evite instalar el aparato a la luz solar directa o cerca de una fuente de calor.
- En todos los casos, el aparato debe protegerse de la lluvia y de salpicaduras.
- Para garantizar un buen nivel de circulación de aire, no obstruya las rejillas de ventilación.
- No coloque niños pequeños pueden sentarse ni ponerse de pie sobre el aparato; el aparato resultará dañado ya que el equilibrio del ventilador se modificará.

### USO

- Enchufe el conector suministrado con el refrigerador en la toma del mechero del vehículo y asegúrese de que el cable de conexión esté totalmente extendido ya que si no es así puede quemarse el cable!
- Almacenamiento de alimentos**
- Los líquidos que vayan a almacenarse en el refrigerador siempre deben colocarse en un recipiente cerrado.
- No debe obstruirse la circulación de aire en el interior del aparato.
- Nunca coloque alimentos ni bebidas calientes en el aparato.
- Nunca conserve líquidos y/o gases inflamables dentro del refrigerador. Peligro de explosión.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- El interior del dispositivo debe limpiarse al menos una vez al mes por higiene. Desenchufe siempre el aparato de la toma cuando vaya a limpiarlo.
- Para la limpieza puede retirar fácilmente la tapa de la caja. Abra la tapa al 80% y levante la tapa, ahora puede retirarla. Para instalar la tapa asegúrese de que las muescas de la tapa encajen con las muescas de la caja y vuelva a encajarla en posición.
- Limpe el interior y el exterior de la caja con agua y un detergente suave.
- Limpe la tapa con un paño húmedo. Nunca utilice limpiadores fuertes y abrasivos, lana de acero o estropajos, pues dañarán el aparato. Asegúrese de que no entre humedad por las ranuras de ventilación y no sumerja en agua ni otros líquidos.

### MEDIO AMBIENTE



- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

### Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## PT Manual de Instruções

### SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Adequado para utilização no campismo.
- O aparelho não pode ser exposto à chuva.

### DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Tampa
- Ficha de 12 V
- Pega

### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de protecção do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- A sua mala térmica mantém os seus alimentos e bebidas previamente refrigerados bem frescos com um consumo de energia reduzido.
- Grças ao seu isolamento, os alimentos e as bebidas no interior da mala térmica permanecerão frescos durante muito tempo, mesmo sem energia elétrica para a refrigeração.
- Certifique-se de que a mala térmica é colocada numa posição em que o ar da ventoinha exterior pode circular livremente.
- Não exponha a mala térmica a luz solar direta.

- Instale o aparelho sobre uma superfície horizontal firme. Evite instalar o aparelho sob luz solar direta ou próximo de qualquer fonte de calor.
- O aparelho estará sempre protegido de chuva e salpicos.
- Para assegurar um bom nível de circulação de ar, não obstrua as grades de ventilação.
- Não deverá permitir que crianças, mesmo pequenas, se sentem ou se coloquem sobre o aparelho; o aparelho ficará danificado, uma vez que o equilíbrio da ventoinha ficará comprometido.

#### UTILIZAÇÃO

- Ligue o conector fornecido com o frigorífico à tomada de isqueiro do automóvel e assegure-se de que o cabo de ligação fica completamente esticado, caso contrário, o cabo poderá ficar queimarl

##### Guardar alimentos

- Os líquidos devem ser sempre colocados no frigorífico em recipientes fechados.
- A circulação de ar no interior do aparelho não deve ser obstruída.
- Nunca coloque alimentos ou bebidas quentes no frigorífico.
- Nunca guarde líquidos e/ou gases inflamáveis no frigorífico. Perigo de explosão.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- O interior do dispositivo deve ser limpo, pelo menos, uma vez por mês. Retire sempre a ficha da tomada quando limpar o aparelho.
- Para a limpeza, pode retirar facilmente a tampa da caixa. Abra a tampa a 80% e levante-a. Pode agora retirar a tampa. Para instalar a tampa, certifique-se que as ranhuras na tampa correspondem com as ranhuras na caixa e coloque-a na posição correta.
- Limpe o interior e o exterior da caixa com água e detergente suave.
- Limpe a tampa com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos e abrasivos, esfregões ou palha de aço, que podem danificar o aparelho. Certifique-se de que não entra humidade nas ranhuras de arrefecimento e não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

#### AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrônicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao recicar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

**Assistência**  
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## IT Istruzioni per l'uso

#### SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifice analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Adatto anche per l'uso in campeggio.
- L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia.

#### DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Coperchio
- Spina da 12 V
- Impugnatura

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Il frigorifero portatile è in grado di mantenere cibi e bevande praffreddati piacevolmente freschi con requisiti energetici estremamente bassi.
- Grazie all'isolamento, il cibo e le bevande all'interno del frigorifero rimangono freschi a lungo anche senza alimentazione elettrica.
- Verificare che il frigorifero portatile sia collocato in una posizione che consenta all'aria proveniente dalla ventola esterna di circolare liberamente.
- Non collocare il frigorifero alla luce solare diretta.
- Installare l'apparecchio su una superficie orizzontale e stabile. Evitare di installare l'apparecchio alla luce diretta del sole o in prossimità di una fonte di calore.
- L'apparecchio deve sempre essere protetto da pioggia e schizzi.
- Per garantire un buon livello di circolazione dell'aria, non ostruire le griglie di ventilazione.
- Sull'apparecchio non devono sedersi né stare in piedi neppure bambini piccoli: l'apparecchio verrebbe danneggiato a seguito dell'alterazione dell'equilibrio della ventola.

**USO**

- Inserire il connettore fornito con il frigorifero nella presa accendisigari del veicolo e verificare che il cavo di collegamento sia completamente esteso in quanto nel caso contrario potrebbe bruciare.

#### Conservazione del cibo

- I liquidi da conservare nel frigorifero devono sempre essere collocati in un recipiente chiuso.
- La circolazione dell'aria all'interno dell'apparecchio non deve essere ostruita.
- Non introdurre mai cibo o bevande calde nell'apparecchio.
- Non tenere mai liquidi e/o gas infiammabili all'interno del frigorifero. Pericolo di esplosione.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per mantenere l'igiene, l'interno dell'apparecchio deve essere pulito almeno una volta al mese. Scollegare sempre la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio.
- Per pulire è possibile rimuovere facilmente il coperchio dal contenitore. Aprire il coperchio per l'80% e sollevarlo, a questo punto è possibile rimuoverlo. Per installare il coperchio verificare che le relative tacche corrispondano alle scanalature presenti sul contenitore e ricollocarlo in posizione.
- Lavare l'interno e l'esterno del contenitore con acqua e un detergente delicato.
- Pulire il coperchio con un panno umido. Non usare mai detersivi aggressivi o abrasivi, retine o lane d'acciaio poiché il loro utilizzo può danneggiare l'apparecchio. Verificare che l'umidità non penetri nelle aperture di raffreddamento e non immergere in acqua o altro liquido.

#### AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

**Assistenza**  
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## SV Instruktionshandbok

#### SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Lämpar sig för camping
- Apparaten ska inte utsättas för regn.

#### BESKRIVNING AV DELAR

- Lock
- 12V-kontakt
- Handtag

#### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammräsa. Använd aldrig slipande produkter.
- Din kylbox kan hålla förkyld mat och dryck uppfrysande kylt med väldigt litet effektförbruk.
- Tack vare isoleringen kommer mat och dryck i boxen att hålla sig fräsch under lång tid, även utan el för kylning.
- Se till att boxen är placerad på en plats där luft från den externa fläkten kan cirkulera fritt.
- Placera inte apparaten i direkt solljus.
- Installera apparaten på en fast, horisontell yta. Undvik att installera apparaten i direkt solljus eller nära någon värmekälla.
- I samtliga fall ska apparaten skyddas mot regn och stänk.
- För att garantera god luftcirkulation, blockera inte ventilationsgalleren.
- Inte ens små barn bör inte sitta eller stå på apparaten: apparaten kommer att skadas när fläktens balans störs.

#### ANVÄNDNING

- Anslut kontakten som medföljer kylskåpet i cigarettändaren i bilen och se till att anslutningskabeln är helt utdragen då underlåtethet att göra detta kan leda till kabelbrand!

#### Förvara mat

- Vätskor som ska förvaras i kylskåpet ska alltid placeras i ett slutet kärl.
- Apparatus luftcirkulationen blir inte hindras.
- Placera aldrig varm mat eller dryck i apparaten.
- Förvara aldrig brandfarliga vätskor och/eller gaser i kylan. Risk för explosion.

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Enhetens insida bör rengöras minst en gång per månad. Ta alltid ut kontakten ur vägguttaget när enheten rengörs.
- För rengöring kan du enkelt ta bort locket från lådan. Öppna locket till 80% och lyft upp locket, du kan nu ta bort locket. För installation av locket se till att fikarna på locket passar i springorna i lådan och sätt sedan tillbaka.
- Rengör insidan och utsidan av lådan med vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- Rengör locket med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, stålull eller skursvamp, eftersom dessa skadar apparaten. Se till att ingen fukt kommer in i kylplatserna och sänk inte ned i vatten eller annan vätska.

#### ÖMGIVNING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den ska fungera. Den ska slängas vid en återvinningstasjon för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

#### Support

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## PL Instrukcje użytkownika

#### BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chybą, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie odpowiednio do użytku na kempingu.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu.

#### OPIS CZĘŚCI

- Pokrywa
- Wtyczka 12 V
- Uchwyt

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wyjmij urządzenie i akcesoria z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Twój chłodziarkę jest w stanie utrzymywać niską temperaturę wstępnie schłodzonej żywności i napojów przy bardzo małym zapotrzebowaniu na energię.
- Dzięki izolacji żywność i napoje znajdujące się wewnątrz pozostaną świeże przez długi czas, nawet bez energii elektrycznej do chłodzenia.
- Należy upewnić się, że chłodziarka jest umieszczona w miejscu, gdzie powietrze z zewnętrznego wentylatora może swobodnie krążyć.
- Nie umieszczaj chłodziarki w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Urządzenie należy zainstalować na stabilnej, poziomej powierzchni. Należy unikać instalowania urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródła ciepła.
- W wszystkich przypadkach urządzenie należy chronić przed deszczem i zachlapaniem.
- Aby zagwarantować dobry poziom cyrkulacji powietrza, nie należy zaklejać krótek wentylacyjnych.
- Nawet małe dzieci nie powinny siedać ani stawać na urządzeniu: urządzenie ulegnie uszkodzeniu, ponieważ równowaga wentylatora zostanie zakłócona.

#### UŻYTKOWANIE

- Podłącz złącze dostarczone z lodówką do gniazda zapalniczki pojazdu i upewnij się, że kabel łączący jest całkowicie wysunięty, ponieważ niezastosowanie się do tego może prowadzić do spalenia kabla!

#### Przechowywanie żywności

- Płynny, które będą przechowywane w lodówce należy zawsze umieszczać w zamkniętym naczyniu.
- Nie wolno blokować cyrkulacji powietrza wewnątrz urządzenia.
- W urządzeniu nie wolno umieszczać gorących potraw ani napojów.
- Wewnątrz lodówki nie wolno przechowywać łatwopalnych cieczy ani gazów. Niebezpieczeństwo wybuchu.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wnętrze urządzenia należy czyścić przynajmniej raz w miesiącu w celu zachowania odpowiedniej higieny. Podczas mycia zawsze wyjmuj wtyczkę z kontaktu.
- W celu czyszczenia urządzenia można w łatwy sposób zdjąć pokrywę z pojemnika. Otwórę pokrywy do 80% podnieś ją. Teraz możesz zdjąć pokrywę. Aby zamocować pokrywę, upewnij się, że wycięcia na niej pasują do otworów w pojemniku, a następnie umieść ją z powrotem na miejscu.
- Wewnętrzna i zewnętrzna stronę pojemnika należy wyczyścić wodą z łagodnym detergentem.
- Pokrywę należy wyczyścić zwilżoną ściereczką. Nigdy nie należy używać ostrych i szorstkich środków czyszczących, wulny stawowej lub ściereczek do szorowania, jak że uszkodzi to urządzenie. Nie należy dopuszczać do sytuacji, w których wólgę dostalaby się do otworów chłodzących. Nie zanurzać w wodzie lub innych cieczach.

#### ŚRODOWISKO



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy

zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

#### Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## CS Návod k použití

#### BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepěnásejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Vhodné k použití při Kempování
- Spotřebič nesmí být vystaven působení deště.

#### POPIS SOUČÁSTÍ

- Víko
- 12V zásuvka
- Držadlo

#### PRŮD PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče utřete všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Chladičí box dokáže udržovat vaše nachlazené jídlo nebo nápoje v čerstvém, chladném stavu při velmi nízké spotřebě energie.
- Díky izolaci zůstane jídlo a nápoje uvnitř boxu čerstvé dlouhou dobu, a to dokonce bez napájení chlazení.
- Box je třeba umístit do polohy, ve které může volně proudit vzduch od externího ventilátoru.
- Nedávajte box na priame slnečné žiarení.
- Naistalujte zařízeí na pevný, vodorovný povrch. Vyvarujte se instalaci zařízení do přímého slunečního svitu nebo v blízkosti zdroje tepla.
- Ve všech případech je třeba zařízení chránit před deštěm a střikající vodou.
- K zaručení dobré úrovně cirkulace vzduchu udržujte volně ventilační mřížky.
- Na zařízeí nesmí sedět nebo stát ani malé děti: zařízení se poškodí, protože se naruší rovnováha ventilátoru.

#### POUŽITÍ

- Zastrčte konektor dodaný s lednicíku do zásuvky zapalovače na cigaretě ve vozidle a zkontrolujte, zda je připojovací kabel plně vytážen. V opačném případě může kabel shořet!

#### Ukládání jídla

- Teplotiny ukládané do ledničky musí být vždy umístěny do uzavřené nádoby.
- Je třeba zajistit volnou cirkulaci vzduchu uvnitř zařízení.
- Nikdy do zařízení nedávajte horké pokrmý ani nápoje.
- Nikdy uvnitř ledničky neskladujte hořlavé kapaliny ani plyny. Nebezpečí exploze.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Při čišťení je třeba vyčistit alespoň jednou měsíčně pr zajištění hygieny. Při čištění přístroje vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Pro čištění můžete jednoduše sejmut víko z krabice. Víko otevřete na 80 % a zvedněte víko. Nyní můžete uko sejmut. Při instalaci víka vsuňte výčnělky na víku do otvorů na krabici a zatlačte je na místo.
- Vnitřek i vnější krabice vyčistěte vodou a jemným čisticím prostředkem.
- Víko umístěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte hrubé nebo brusné čisticí prostředky, drátěnku nebo škrabku, což by poškodilo spotřebič. Dávajte pozor, aby vlhkost neprenikla do chladičích otvorů a neponořujte do vody nebo jiné kapaliny.

#### PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životného prostředí. Informace o zberných místech vám poskytnú miestne úrady.

#### Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## SK Používateľská príručka

#### BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedžilo nebezpečenstvu.
- Spotřebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.

- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Tento spotřebič nesmejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smēju deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Vhodné pre použitie pri Kempovaní.
- Spotřebič sa nesmie vystavovať pôsobeniu dažďa.

#### POPIS KOMPONENTOV

- Veko
- 12V zásuvka
- Držadlo

#### PRÉD PRVNÝM POUŽITÍM

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z krabice. Zo spotřebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrečko.
- Pred prvým použitím spotřebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužíajte abrazívne výrobky.
- Časť chladicí box dokáže udržiavať vaše chladené potraviny a nápoje čerstvé pri veľmi malom príkone.
- Vďaka izolácii zostanú potraviny a nápoje dlho čerstvé, a to dokonca bez elektrickej energie na chladienie.
- Uistite sa, že box je umiestnený na mieste, kde vzduch z vonkajšieho ventilátora môže voľne cirkulovať.
- Nedávajte box na priame slnečné svetlo.
- Umiestnite spotřebič na pevný a rovný povrch. Neumiestňujte spotřebič na priame slnečné svetlo alebo v blízkosti tepelného zdroja.
- Spotřebič musí byť vždy chránený pred dažďom alebo vodou.
- Pre dobrú cirkuláciu vzduchu neblokujte mriežky ventilácie.
- Na spotřebič by si nemali sadat ani malé deti: ak sa naruší vyváženie ventilátora, prístroj sa môže poškodiť.

#### POUŽÍVANIE

- Konektor dodaný s boxom pripojte do zásuvky cigaretového zapalovača vo vozidle a uistite sa, že pripojovací kábel je plne vysunutý, pretože ak nie je, hrozí, že začne horieť!

#### Skladovanie potravín

- Nápoje, ktoré sa majú skladovať v chladničke, musia byť vždy v zatvorenej nádobe.
- Cirkulácia vzduchu vo vnútri spotřebiča nesmie byť zablokovaná.
- Nikdy nekladajte do spotřebiča teplé jedlá alebo nápoje.
- Nikdy v chladničke neuchovávajte horľavé kvapaliny a/alebo plyny. Nebezpečenstvo výbuchu.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vnútrišok spotřebiča je možné čistiť aspoň raz za mesiac na zachovanie hygieny. Pred čistením zariadenia vždy najprv vytiahnite zástrčku zo siete.
- Na čistenie je možné veko z krabice jednoducho odstrániť. Veko otvorte na 80 % a potom ho zdvihnite, čím ho môžete odstrániť. Pri inštalácii veka dávajte pozor, aby výčnělky na veku zapadli do otvorov na škatulu a zatlačte ich do polohy.
- Vnútrišok a vonkajšok škatule umyte vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Veko očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívaljte tvrdé, drsné a hrubé a abrazívne čistiace prostriedky, drsnú hubku alebo drôtenku na čistenie riadu, ktoré spotřebič poškodzujú. Dávajte pozor, aby do chladičích otvorov neprenikla vlhkosť a neponárajte do vody ani inej kvapaliny.

#### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí byť dovezený v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovat. Recykláciou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

#### Podpora

Všetky dostupné informace a náhradné díly nájdete na [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## NO Bruksanvisning

#### SIKKERHET

- Ved å ignorere sikkerhetsinstruksjonene kan ikke produsenten bli holdt ansvarlig for eventuell skade.
- Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, forhandleren eller tilsvarende kvalifisert personell for å unngå fare.
- Ikke flytt apparatet ved å dra i ledningen, og pass på at ledningen ikke blir floket.
- Apparatet må plasseres på et stabilt og jevnt underlag.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn som er under 8 år. Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, av personer med fysisk, sensorisk eller mental funksjonshemming eller av personer som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring, hvis disse ledes eller instrueres om hvordan de bruker apparatet på en sikker måte og forstår farene som foreligger. Barn må ikke leke med apparatet. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn som er påvirket av funksjonshemming.

- mindre enn 8 år. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er over 8 år og under oppsyn.
- Før å beskytte mot elektrisk støt, dypp aldri støpsel, ledning eller selve apparatet i vann eller andre væsker.
- Egnet for bruk til camping.
- Apparatet må ikke utsettes for regn.

#### DELEBSKRIVELSE

- Løkk
- 12V kontakt
- Handtak

#### FØR FØRSTE GANGS BRUK

- Ta apparatet og delene ut av esken. Fjern klistermerker, beskyttende folie eller plast fra apparatet.
- Før apparatet tas i bruk for første gang må alle avtagbare deler rengjøres med en fuktig klut. Bruk aldri slipende produkter.
- Kjøleboksen kan holde mat og drikke som er avkjølt på forhånd, frisk og kjølig ved et svært lavt strømförbruk.
- Takket være isolasjonen i boksen vil mat og drikke som oppbevares i boksen forblir kjølig i lang tid, selv uten strømforsyning til boksen.



EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuele utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie

NO | Bruksanvisningen

HR | Korisnički priručnik

SR | Uputstvo za upotrebu



KB-7424JUN

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SŮČÁSTI / BESKRIVELSE AV DELER / OPIS DIJELOVA / DELOVI UREĐAJA



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands

- Uređaj postavite na čvrstu, vodoravnu površinu. Izbjegavajte postavljanje uređaja na izravno sunčevo svjetlo ili u blizinu izvora toplote.
- U svakom slučaju uređaj treba zaštititi od kiše i polijevanja.
- Kako bi se zajamčila dobra ventilacija, ne pokrivajte ventilacijske rešetke.
- Na uređaju ne smiju sjediti čak ni mala djeca: uređaj će se oštetiti i poremetiti će se ravnoteža ventilatora.

#### UPOTREBA

- Utikač isporučen s hladnjakom ukopčajte u utičnicu upaljača za cigarete vozila i pobrinite se da je spojni kabel potpuno istegnut. U suprotnom kabel se može zapaliti.
- Spremanje hrane**
- Tekućine treba uvijek spremiti u hladnjak u zatvorenim spremnicima.
- Cirkulacija zraka unutar uređaja ne smije se zapriječiti.
- U uređaj nikada ne stavljajte vruću hranu ili piće.
- U hladnjaku nikada ne držite zapaljive tekućine ili plinove. Opasnost od eksplozije.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Unutrašnjost uređaja treba čistiti najmanje jednom mjesečno radi higijene. Uvijek uklonite utikač iz utičnice prije čišćenja uređaja.
- Za čišćenje možete lako ukloniti poklopac s kutije. Otvorite poklopac do 80 % i podignite ga kako biste ga uklonili. Za montiranje poklopca pobrinite se da zarezi na poklopcu odgovaraju utorima u kutiji i vratite ga natrag na njegovo mjesto.
- Očistite unutrašnjost i vanjštinu kutije vodom i blagim deterdžentom.
- Poklopac očistite vlažnom krpom. Nikad nemojte koristiti oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili jastučić za struganje jer će to oštetiti uređaj. Pobrinite se da vlaga ne prodre u rashladne uture i ne uranjajte ih u vodu ili druge tekućine.

#### OKOLINA

- Ovaj se uređaj ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih uređaja. Ovaj znak na uređaju, uputama za upotrebu i ambalaži upozoravaju vas na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj uređaj izrađen mogu se reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih uređaja značajno ćete doprinijeti zaštiti okoliša. Informacije o točkama za prikupljanje otpada radi recikliranja zatražite od lokalnih vlasti.

#### Podrška

Sve dostupne informacije i rezervne dijelove možete pronaći na [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## SR Uputstvo za korišćenje

#### BEZBEDNOST

- Ako bezbednosna upustva budu ignorisana, proizvođač se ne može smatrati odgovornim za štetu.
- Ako se kabl za napajanje ošteti, njegovu zamenu treba da obavi proizvođač, njegov servisni agent ili osoba sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbegla opasnost od povređivanja.
- Nikada ne pomerajte uređaj povlačenjem kabla i vodite računa da se kabl ne umrsi.
- Uređaj mora biti postavljen na stabilnu i ravnu površinu.
- Uređaj ne smeju da koriste deca mlađa od 8 godina. Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i starija, i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili obučeni za bezbedno korišćenje uređaja i shvataju podrazumeyani rizik. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čuvajte uređaj i njegov kabl daleko od domaćaja dece mlađe od 8 godina
- Korišničko čišćenje i održavanje ne smeju vršiti deca bez nadzora.
- Da biste se zaštitili od strujnog udara, ne potapajte kabl, utikač ili uređaj u vodu niti bilo koju drugu tečnost.
- Pogodan za kampovanje.
- Uređaj ne izlažite kiši.

#### OPIS DELOVA

1. Poklopac
2. 12 V utikač
3. Ručica

#### PRE PRVOG KORIŠĆENJA

- Izvadite aparat i pribor iz kutije. Sa aparata uklonite nalepnice, zaštitnu foliju ili plastične umetke.
- Pre korišćenja uređaja po prvi put, prebrišite sve uklonjive delove vlažnom krpom. Nikada nemojte da koristite abrazivne proizvode.
- Vaša kutija za hlađenje može prethodno ohlađenu hranu i piće održavati hladnima sa veoma malom potrošnjom energije.
- Zahvaljujući izolaciji, hrana i piće u kutiji ostaće sveži dugo vremena, čak i bez električnog napajanja za hlađenje.
- Osigurajte da je kutija postavljena na mesto na kome može da cirkuliše zrak iz spoljnog ventilatora.
- Kutiju nemojte da izlažete neposrednom sunčevom svetlu.
- Uređaj postavite na čvrstu, vodoravnu površinu. Izbegavajte postavljanje uređaja na izravno sunčevo svetlo ili u blizinu izvora toplote.
- U svakom slučaju uređaj treba zaštititi od kiše i polevanja.
- Da bi se osigurala dobra ventilacija, ne pokrivajte ventilacione rešetke.
- Na uređaju ne smiju da sede čak ni mala deca: uređaj će da se ošteti i poremetiće se ravnoteža ventilatora.

#### KORIŠĆENJE

- Utikač isporučen sa frižiderom ukopčajte u utičnicu upaljača za cigarete u vozilu i osigurajte da je kabl za spajanje potpuno istegnut. U protivnom kabl može da se zapali!
- Spremanje hrane**
- Tečnosti treba uvek spremiti u frižider u zatvorenim posudama.
- Cirkulacija zraka unutar uređaja ne smije da se zapreči.
- U uređaj nikada ne stavljajte vruću hranu ili piće.
- U frižideru nikada ne držite zapaljive tečnosti ili gasove. Opasnost od eksplozije.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Unutrašnjost uređaja treba čistiti najmanje jednom mesečno zbog higijene. Uvek uklonite utikač iz utičnice pre čišćenja uređaja.
- Za čišćenje možete lako skinuti poklopac sa kutije. Otvorite poklopac do 80% i podignite ga da biste ga skinuli. Za montiranje poklopca osigurajte da zarezi na poklopcu odgovaraju ležištima u kutiji i vratite ga natrag na njegovo mesto.

- Očistite unutrašnjost i vanjske delove kutije vodom i blagim deterdžentom.
- Poklopac očistite vlažnom krpom. Nemojte koristiti gruba i abrazivna sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili sunder za ribanje jer će ovo oštetiti uređaj. Pobrinite se da vlaga ne uđe u otvore za hlađenje i ne uranjajte ih u vodu ili druge tečnosti.

#### OKRUŽENJE



- Ovaj uređaj ne bi trebalo odlagati u kantu za đubre nakon prestanka rada, već se mora odložiti na centralnom mestu za recikliranje električnih i elektronskih kućnih aparata. Ovaj simbol na uređaju, uputstvu za upotrebu i pakovanju skreće vam pažnju na važnost ovoga. Materijali upotrebljeni u ovom uređaju se mogu reciklirati. Reciklažom korišćenih kućnih aparata doprinosite zaštiti sredine. Raspitajte se kod lokalnih vlasti za informacije vezane za mesto sakupljanja otpada za reciklažu.

#### Podrška

Sve informacije i rezervne delove možete da nadete na adresi [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)